

M 916

From: WASHINGTON

To: MOSCOW

No.: 7238

27 November 1942

To [1 group unidentified][a]

Your 5023[b]. [1 group unrecovered] aviation standard of the air forces of the army [and][c] the navy [1 group unrecovered] we sent through the People's Commissariat of Foreign Trade [NARKOMVNESHORG] in March 1942. [1 group unrecovered] immediately three more renovated [3 groups unrecovered] standard in the amount of over 700. Moreover we sent off in November [1 group unrecovered] aviation specifications of the S.A.E. standard. [1 group unrecovered] [C% unlimited] [B% copies[d]] of all reports of the air forces on tests of planes, motors, [1 group unrecovered], assemblies, and materials. Part of [C% what we] already [C% have gotten] we are sending off by the next pouch. The total of reports is over 600 for the period 1938-1942 and includes confidential and secret. We are taking steps to get [B% copies[d]] of all NACA works from 1940 to 1942. We sent off in November a large quantity of descriptions of planes, motors, assemblies, also a lot of [B% materials] from firms.

ShUMOVSKIJ[1]

T.N.: [a] This name begins with Ch or Sh.

[b] Not published; addressed to ShUMOVSKIJ. The few recovered fragments do not relate to the subject of the present telegram.

[c] Added by translator.

[d] The word used for "copies", if correctly recovered, is KOPII, which should mean "copies taken, made from an original," not EKZEMPLARY, which means "examples or representatives of a given production or publication."

Comment: [1] ^{Stalin} ~~Vladimir~~ ShUMOVSKIJ, believed to be the BLÉRIOT [BLERIO] of New York ~~traffic~~ traffic.